

"EL TELÉGRAFO"

Periódico político, comercial y literario.

SALE LOS DIAS MARTES JUEVES Y SÁBADO.

Oficina—calle de Colón N.º 84

CASILLA DE CORREOS N.º 62.

TARIFA.

PAGO ADELANTADO.

Por un año.....	Bs. 9.
Por un semestre.....	" 5.
Por un trimestre.....	" 2 50
Por un mes.....	" 1.
Números sueltos á Cs.....	" 10
Id. atrasados á.....	" 20

El Editor

LA IMPRENTA

DE

"LA REVOLUCION"

Que tiene las mejores prensas litográficas y que dispone de tipos los más variados y elegantes, se encarga de toda clase de obras y muy especialmente de la edición de folletos y libros.

Tiene a venta:

PAPEL DE IMPRENTA,

CARTULINAS DE DIVERSOS COLORES,

Tarjetas de visita

ESCOBILLAS PARA SACAR PRUEBAS,

Maquinas para cortar lujos,

y otros materiales destinados al servicio de las oficinas tipográficas.

Se encarga de ejecutar pedidos de útiles de escritorio y de imprenta.

DIRECCIONES.

Oficina Calle de Colón N.º 84.
Casilla de Correo N.º 62.

LIBRERIA DE JOSE MARIA FARAN.

CALLE DE AYACUCHO Nos. 8 Y 10

FRENTE AL PALACIO DE JUSTICIA

Aparte del gran surtido de libros y folletos impresos, artículos de escritorio y materiales para colegios y escuelas que recibe constantemente de Europa y Estados Unidos, tiene en sus almacenes, y vende por mayor y menor:

Oleografías y estampas de Santos y profanas, las mejores que hay en plaza.

Molduras doradas para cuadros.

Fijeras y cortaplumas finas de muchas piezas.

Paraguas con bastón y con estoque,

Velas espermicas de cuatro y de cinco en paquete.

Tipos de adorno y corrientes para imprenta.

Tipos de metal y geroglíficos para empastar libros.

Sillas americanas de esterilla.

Papeles pintados para tapizar.

Cuadros con ejes en bulto para Iglesia.

Cuadros de costumbres y paisajes para salones.

Servicios de loza y porcelana.

Objetos artísticos fruteros y floreros de loza, estilo del Renacimiento para adorno.

Cortinas de encaje blancas y color crema.

Caronas de fieltro blancas y con dibujos.

Canastas de paja para usos domésticos y para colegiales.

Espejos grandes con marco dorado, labrado para salón.

Relojes de bolsillo, remontoir.

Anillos y brazaletes con brillantes imitación.

Chaquetas de Jersey adornadas para señoras y niñas.

Camisetas y calsoncillos de merino y de punto para caballeros.
Abanicos con paisaje de pluma y de encaje para señoras.
Pañuelos de hilo y de algodón con bastillas de color.
Género de lana para abrigos y vestidos de señoras y niñas.
Máquinas fotográficas finas y sus accesorios.
Máquinas para escribir, último sistema.
Franelas con preciosos dibujos de moda.
Lanitas con guarda para vestidos de señora.
Cortes de vestidos bordados para señora.
Vestidos hechos para niños y niñas.
Géneros de seda, lana y algodón para forros.
Botones de metal y los llamados corosos imitación seda.
Satin de algodón novedad para vestidos de señora.
Tijeras para peluquero, para sastre y para hojalatero.
Máquinas francesas para cortar el pelo y la barba.
Jaboncillos finos y ordinarios.
Esencia de vinagre en frascos para 7 botellas.
Leche antefelica.
Agua de Colonia del Inventor Juan María Farina.
Otros muchos artículos por llegar.

INTERESANTES PUBLICACIONES

Almanaque de la Ilustración para 1894 con cromos y multitud de grabados, edición de lujo Bs. 2.

La Moda Elegante, el mejor semanario en su género que se publica en español, suscripción anual 28 Bs.

La Ilustración Española y Americana 28 Bs. al año.

La Revista Ilustrada de Nueva York reparte un folleto mensual.

Las tres Américas, reparte un folleto mensual.

La Ilustración Sud-Americana, publicación quincenal en Buenos Aires, contiene cada número 24 páginas en folio con profusión de grabados y cubierta de color. El N.º 1 con los retratos del Presidente de Bolivia doctor Mariano Baptista y del Ex-presidente doctor Aniceto Arce. Suscripción anual 22 Bs.

La Crónica Médica, revista quincenal de Medicina Cirujía y Farmacia. Se edita en Lima, cada número con 28 páginas de texto y grabados y cubierta de color. Al año Bs. 6 50.

Se han recibido los primeros números y se admiten suscripciones en la Librería de José M. Farfán calle de Ayacucho número 8 10

"La Nueva York"

Compañía absolutamente mútua de Seguros sobre la vida.

Domicilio social, 346 y 348, Broadway

NEW YORK

Activo efectivo..... \$ 132.000.000 oro americano.

Total de riesgos vigentes.... " 614.824.713 " "

Reserva para el pago de ellos. " 108.439.235 " "

Seguridad

EQUIDAD



EXPERIENCIA

Antigüedad

La NUEVA YORK—Es la Compañía de Seguros de Vida más antigua de todas las que hacen negocio en Sur América y la única puramente mútua.

Ha sido premiada en la última Exposición Universal de París de 1889 con el premio más alto otorgado á las Compañías de Seguros sobre la Vida.

Expide, entre otras pólizas de ventajas reconocidas é insuperables por otras Compañías, la denominada TONTINA LIBERRIMA. Esta póliza concede facultades amplísimas respecto á viajes y residencia desde el día de su emisión, y no tiene restricción alguna respecto á ellas ni á ocupaciones por azarosas que sean después de dos años en cuya época se convierten en indisputables.

Garantiza la no caducidad de sus pólizas que, después de pagado su tercer premio anual, pueden cederse á la Compañía por un valor saldado ó por dinero al contado.

Es finalmente la única que concede seguros con DIVIDENDO MORTUORIO, sistema en que se combinan todas las ventajas arriba indicadas con la valiosísima de proporcionar á los herederos del asegurado, si este fallece, á más del valor del seguro, la devolución del importe total de los premios pagados.

E. Friedrich,

Contador.

Casilla de correo N.º 87.



Literatura, Ciencias, Artes é Industria.

Fundado con motivo de la Exposición de Chicago por el eminente literato venezolano

Nicanor Bolet Peraza

Queda abierta la suscripción para 1894, hasta 31 de marzo próximo Bs. 6 anuales, pago anticipado

Agente general para Bolivia el señor—

José Vicente Ochoa.

Se recibe suscripciones en la Librería General del señor—

José Mariano Farfán
p. 1 m.— M. 21

PELUQUERIA ELEGANTE DE EZEQUIEL BELMONTE.

Este acreditado establecimiento sirve con el esmero y decencia que le caracterizan.

Está situado en las tiendas del Hotel Americano, calle de Yanacocha.

Satisface el gusto mas exquisito y caprichoso de los que concurren.

JALON COSMOPOLITA

Adolfo Martinetti.

Este acreditado establecimiento situado en los portales de la plaza 16 de Julio, cuenta con un salón elegante de billares y tiene en venta un magnífico surtido de licores finos, importados directamente de España.

LUIS ERNEST

Agente comisionista y deaduana.

Puerto Perez.

El Telégrafo.

LA PAZ, 11 de AGOSTO DE 1894.

Sueltos editoriales.

UNA CRÍTICA CURIOSA

Los católicos liberales que escriben en una hoja que nos trae sus ecos, aquellos que por la fruición con que trasciben artículos colombianos, confunden a Dios con la fatalidad, nos dicen muy alarmados: "se ha levantado el estandarte del cinismo; ya no hay contemplaciones; pa-saron los tiempos de las falsas apariencias; la co-rupción avanza", y todo esto—¿para qué? Para manifestar que se han hecho cargo de la redacción de "El Herald" de Cochabamba, dos empleados públicos, distinguidos ciudadanos que, como amigos del Gobierno, están, mas que muchos, habilitados para explicar sus actos y defenderlos en su caso.

O pretendían los señores de "Ecos", que se entregase la redacción del diario oficial de Cochabamba a algún opositor? ¿Querían que el Gobierno hiciera la apología de sus actos por pluma de enemigos? Empleados suyos,—amigos suyos, aliados suyos han de ser, pues, los que expliquen, defiendan y aplaudan sus actos, porque los que le son contrarios a todo trance, como los redactores de "Ecos Liberales", han de criticar todo, porque.....no son ellos los autores.

CÓMPUTO DE MAYORÍAS

"Quitad los ochocientos votos que el Gobierno ha introducido en La Paz a las ánforas, por medio de los soldados, rondines, policiales, empleados del ramo ministerial, y vereis quien tenía el triunfo en esta cuestión".

Concedido.

Pero antes preguntamos: la intervención en las elecciones de rondines, empleados ministeriales, policiales y soldados que no sean rasos, es legítima?

Lo es; luego, pues, su voto es voto de ciudadanos concientes y libres que deben apreciarse y se ha apreciado como manifestación que hace mayoría.

Y si nó—¿hubo esos mismos elementos en Oruro, Sucre, Cochabamba, Santa Cruz, Tarija y el Beni? Los empleados ministeriales tenían el don de ubicuidad y estaban al propio tiempo y en el mismo momento en todas partes?

¿Sucedía esto mismo con los rondines de La Paz, los policiales y los militares, que no soldados, que dieron su voto en las ánforas paceñas?

La manera de computar de los señores de "Ecos Liberales" es asaz inocente: que el Gobierno deje de usar de todos sus elementos, dicen, y verá como lo derrotamos.

En esa forma, seguramente, amigos míos, seguramente.

TENDREMOS JEFE

Felicidades, amigos, felicidades; pero—¿tendrán al hombre suficientemente valeroso para sujetar su vida y su programa político a los inflexibles principios de la escuela liberal?

O volverán a las medias tintas, a los matices vagos, a las formas borrosas de un liberalismo anónimo?

Decidnos lo que sois; pero decidnos claramente, con programa extenso y definido y tendremos el placer de probarnos que sois tan liberales como los santos varones de "La Integridad Nacional", con quienes estais al partir de un confite.

Hablad que ya escuchamos.

G.

Municipal

Sesión extraordinaria del 4 de Julio.

Presidencia del señor Sabino Pinilla.

A h. 7 y 30 p. m. se instaló la sesión con asistencia de los señores municipales: Alarcón, Aramayo, Ortega, Prudencio, Vera Carrasco, Zalles, y Barriga secretario. Acta.—Leída la de la sesión ordinaria de 2 del corriente mes fué aprobada.

Alambre.—El señor Aramayo puso en conocimiento del H. Concejo, la existencia en poder del señor Cusicanqui, de un alambre obsequiado para el parque de Obrajes.—Se acordó hacer el reclamo correspondiente.

Orden del día

Discusión del programa para solemnizar las fiestas del 16.

Presentado el proyecto por la comisión especial, fué aprobado en grande, detal y revisión con las modificaciones propuestas, que se introducen en el original, ordenándose su publicación por bando y la prensa.

Reglamento.—Para la asistencia de las escuelas municipales a saludar la aurora del 16 y a la procesión cívica, el señor Inspector de Escuelas se comprometió formular un proyecto de Reglamento en unión del señor Presidente.

Escudo Paceño.—Se resolvió colocarlo en el óvalo que existe sobre la galería del Prado.

Pileta.—La existente en la calle E. Valle, se acordó sustituirla con otra de fierro y trasladar aquella a la esquina de la casa de Baños.

Sin más a h. 10 se levantó la sesión firmando los señores Presidente y Secretario que certifico.

Es conforme.—El Oficial Mayor Juan Mas.

(Firmado)—Sabino Pinilla.

Elias Zalles, Secretario.

Sesión ordinaria del 9 de Julio.

Presidencia del señor Sabino Pinilla.

A h. 7 y 30 m. p. m. se ins-

taló la sesión con asistencia de los señores municipales: Aramayo, Carpio, Iturralde, Ortega, Prudencio, Vera Carrasco, y Barriga, Secretario.

Acta.—Leída la de la sesión extraordinaria de 4 del corriente mes, fué aprobada.

Arreglo.—El señor Presidente dió parte del verificado con Manuel Campos, de acuerdo con algunos señores municipales, para abonarle en transacción por el terreno que debe expropiarse para regularizar la calle de San Pedro, la suma de Bs. 500, de los que Bs. 300 se le darán en el presente año y el saldo de Bs. 200 en la gestión próxima.—Fué aprobado.

Id del verificado con Tomás Pinedo, a quien en transacción se le abonarán Bs. 1000 por el terreno que se le expropia en la plazuela del Teatro.—Aprobado, salvando su voto el señor Aramayo.

Ordenanza.—Leído el proyecto relativo a tránsito de rodados y animales, presentado por los señores Pinilla, Ortega y Aramayo, fué aprobado con ligeras modificaciones en grande, detal y revisión, ordenándose su publicación por la prensa.

Propuesta.—En la del ciudadano Cesar Lagones para trabajar una vía de comunicación de Achiquiri a Consta, aprobado el informe favorable de la comisión de industria, se ordenó devolverla a la Prefectura.

Calle del Illimani.—Los vecinos de aquella, piden se proceda al trabajo de pavimentación de la 3ª cuadra.—Concedida, debiendo emprenderse el trabajo también de la 2ª cuadra, con las economías que puedan hacerse en algunos servicios ó con los primeros fondos extraordinarios que ingresaren y conforme al dictamen del Ingeniero.

Calle de Ingavi.—En la moción presentada por el señor Ortega para que se proceda al trabajo de pavimentación de la 3ª cuadra de aquella dispensados los tramites se acordó emprenderlo en la misma forma que el anterior.

Impuestos sobre alcoholes extranjeros.—Casimiro Silva, recaudador de ese impuesto, pide se declare que los alcoholes alemanes que se despachan en la aduanilla de Puerto Perez, están sujetos al pago del impuesto municipal. Conforme a lo determinado en el Reglamento general de Aduanas y a resoluciones supremas vigentes de acuerdo con los informes de la Comisión de Hacienda y del señor Administrador de la Aduana, se declara: que los alcoholes despachados por razones de equidad en la aduanilla de Puerto Perez, se hallan sujetos al pago de los impuestos municipales correspondientes, debiendo oficiarse al señor Administrador de la Aduana, para que se sirva salvar los derechos municipales en las autorizaciones que expidiere.

Internación de artículos por Arica y Tacna.—Casimiro Silva, pide se fijen los re-

quisitos esenciales para la comprobación del origen o naturaleza de los artículos internados a la República, como de procedencia chilena ó peruana, por las vías de Arica y Tacna; se aprueba el informe de la Comisión de Hacienda, declarando que la importación a esta ciudad de productos naturales chilenos y peruanos, así como los manufacturados en ellos, están sujetos a las proscripciones y requisitos 337, 38, 34, 40 y 80 del Reglamento General de Aduanas para el pago de los impuestos municipales correspondientes.

Parque de la Plaza 16 de Julio.

En la representación del señor Tesorero, manifestando hallarse agotados los fondos presupuestados para atenderlo, se resolvió imputar al 56º sección 1ª capítulo 1º del Presupuesto los gastos que demandare en lo sucesivo.

Propuesta.

Por la cantidad de Bs. 16 se aprobó la de Maclovio Esprella, para avivar las inscripciones de las columnas de la Alameda.

Oficial 1º de Estadística.

Declarándose por el Inspector señor Carpio que dejaba a la libertad del H. Concejo el hacer su designación, por mayoría de votos fué nombrado el señor Luis Monroy.

Regente.

Para la escuela de Callapa fué nombrado el señor Gumercindo Villanueva.

Cominatoria.

A moción del señor Vera Carrasco y previa dispensación de tramites, se acordó notificar a la señora Gregoria v. de Contre, para que proceda al trabajo de su casa sita en la esquina de Santa Bárbara.

Autorización.

Le fué dada al señor Inspector para que previo presupuesto levantado por el Ingeniero, proceda al trabajo del piso de la capilla del Hospital Landaeta.

Sin mas a h. 11 se levantó la sesión, firmando los S. S. Presidente y Secretario que certifico.

(Firmado)—Sabino Pinilla.

Elias Zalles B.—Secretario.

Telegramas

Washington, julio 25—Acaba de verificarse aquí una evolución política muy importante y que ha causado gran sorpresa en los círculos parlamentarios.

El senador por el Estado de Nueva York, Mr. Hill que hasta ahora se había mostrado hostil a la política de Mr. Cleveland, acaba de adherirse a ella.

Mr. Hill que es en el Senado americano jefe de una fracción de senadores demócratas fué hace poco gobernador muy influyente del Estado de Nueva York, y en las pasadas elecciones presidenciales figuró al principio como candidato del partido demócrata en oposición a Mr. Cleveland.

Ingresado al Senado de la Unión había combatido constantemente la política del jefe del Estado, y se había puesto al frente de la oposición que en aquel cuerpo se hizo a la reforma de la tarifa aduanera por medio de una obstrucción hábilmente organizada.

Su reconciliación con el Presidente importa la unificación del partido demócrata hasta hace poco profundamente dividido.



La toma de esta ciudad, que tan largos sacrificios ha costado al ejército italiano en Africa se conserva una ventaja estratégica de gran importancia, que traerá consigo la conquista y colonización de toda la zona del Sudan oriental sobre la cual desea extender su dominación el Gobierno italiano.

San Petersburgo, 25—Tres nihilistas han sido aprehendidos y juzgados por los tribunales. Uno de ellos ha sido condenado a las minas de Siberia.

Venecia, 25—Su Alteza real el Khedive de Egipto llegó hoy a esta ciudad procedente del Cairo. Fué recibido por las autoridades con los honores de estilo. En breve saldrá para Francia, y despues de una corta permanencia en París, irá a Inglaterra, donde permanecerá algún tiempo.

Amberes, 25—El trigo se cotiza en este mercado a razón de 10 francos. 50 céntimos.

París, 25—En la Cámara de Diputados el representante del partido socialista señor Jaures, en un discurso contra la ley sobre el anarquismo, recordó los incidentes relacionados con el canal de Panamá.

Dijo que los diputados comprometidos en aquellos escándalos, cuyo recuerdo está aun vivo en todas las memorias, debían ser castigados con las mismas penas que se señalan para los anarquistas.

Este discurso produjo sensación en el seno de aquella asamblea.

París, 25—Ha circulado con insistencia en los centros diplomáticos la noticia de que el Embajador de su Magestad el emperador de Austria, conde Hoyos-Sprinzenstein cerca del gobierno frances, presentará en breve la renuncia de su puesto.

Madrid, 25—Se tiene aquí noticias de que en todas las poblaciones importantes de la península se celebró con regocijos públicos el trigésimo sexto aniversario del nacimiento de Su Magestad la Reina Regente el 21 de este mes.

París, 25—El Ministro de Marina ha ordenado que salga sin dilación un crucero de la armada para Corea a fin de proteger allí los intereses franceses en caso necesario.

San Petersburgo, 25—La prensa del imperio comenta extensamente los incidentes que se están desenvolviendo en el extremo oriente, é instiga al gobierno para que impida que los japoneses se apoderen, como parecen pretenderlo, del reino de Corea.

Madrid, 25—Se han dado las órdenes necesarias para enviar un refuerzo de tropas a Filipinas con el propósito de apaciguar una vez por todas los disturbios que a cada momento se suscitan en Mindanao entre cristianos y moros.

París, 25—El Gabinete ha resuelto expulsar del territorio frances a todos los individuos extranjeros afiliados en el anarquismo que hoy se encuentran asilados en él.

Londres, 25—Numerosos y extensos telegramas relacionados con los negocios de Corea se han cambiado el día de hoy entre Inglaterra y los Estados Unidos.

Shang-Hai, 25—Se cree inminente una batalla en Corea entre las tropas chinas y las japonesas allí acantonadas.

Londres, 25—Se asegura en telegramas de Tien-Tsin importante facteria comercial de la provincia de Chili en China, que el incidente que hace poco ocurrió en Séoul entre tropas de Corea y japonesas no tendrá ninguna consecuencia. Se agrega en dicho telegrama que en Tien-Tsin nadie cree en la posibilidad de una guerra entre China y el Japon.

Buenos Aires, 25—La última cotización del oro en la rueda de la Bolsa de hoy fué de 378 pesos papel, moneda corriente por 100 pesos oro. (Cotización de ayer: 376.50).

Empieza a renacer la actividad política. Se han establecido clubs radicales en todas las parroquias bonaerenses.



El Secreto de la Belleza

consiste principalmente en la buena salud. El color de la rosa, los contornos de una Vénus, el brillo de los ojos no son atributos de una mujer extenuada o anémica. Aquellas de nuestras lectoras que deseen ser bellas deben procurar adquirir la salud. El color pálido, y la delgadez son efectos de una causa oculta. La anemia y extenuación indican que el sistema no recibe la grasa necesaria de los alimentos ordinarios. Falta de carnes significa falta de grasa. En el grabado que precede se ilustra la restitución de la belleza por medio de la recuperación de las carnes. La misma cara se transforma de extenuada a saludable; antes sin atractivos, ahora hermosa. ¿Necesitamos añadir que la transformación se debió al uso de la Emulsión de Scott, el gran reconstituyente productor de fuerzas y creador de carnes?

P. D.—El grabado no es alegórico, ilustra un caso real.

Crónica.

Telegrama de Puno.
Agosto 10 h. 5 10 p. m.
Cónsul Paruano

La Paz.
General Velarde me comunica que ayer se defeccionaron las fuerzas de los coaligados de Tacna. Se esperan pormenores—Acaba de confirmarse la anterior—40 hombres se han pasado a las filas constitucionales.

La Torre
Telegrama de Puno
Agosto 11.—a h. 11 35 a. m.
Cónsul Peruano.

La Paz
Trasmisión mando Supremo al General Cáceres efectuada ayer en Lima, en medio del mayor entusiasmo.

La Torre
Concierto

El afamado artista Page prepara uno para la noche del lunes con la cooperación del competente profesor señor David Molina.
La Compañía de zarzuela tomara parte en dos actos, siendo por consiguiente variadísima la función.

GERENCIA DEL PARTIDO NACIONAL
EN LA PAZ.

Ha sido encomendada la gerencia del Partido Nacional, que ha de sostener la candidatura presidencial del señor Severo Fernandéz Alonso, al distinguido hombre público Dr. Serapio Reyes Ortiz, Reunión política.

A insinuación del doctor Serapio Reyes Ortiz han debido reunirse hoy muchos miembros del Partido Constitucional con el objeto de constituir el Directorio que deba dirigir el movimiento político del gran partido.

En edición próxima daremos a conocer el resultado de la reunión.

Fermín Jurado.

Esta tarde han sido inhumanos los restos del conocido artesano con cuyo nombre encabezamos estas líneas.

La clase obrera ha acudido en masa a aliviar los pesares de la familia, facilitando según sabemos todos los gastos de inhumación.

Bien por los obreros que así proceden.

EN REMATE.

La preciosa y productiva finca de valle "Cuñapata" propia de los herederos de don Marcelino Castillo Aliaga, bajo la base de 10,000 Bs., para el día 14 del que cursa.

El meeting que proyectan los miembros del partido radical en celebración del aniversario de la última revolución se verificará el primer domingo de agosto próximo.

Esta manifestación política se organizará en la plaza de Mayo, y se dirigirá en seguida al Cementerio para visitar la tumba de los miembros del partido que sucumbieron en el último movimiento revolucionario.

La empresa del ferrocarril va a costear el entierro de las víctimas de la explosión de ayer.

El pueblo de Tucumán se prepara para tributar a aquellos desgraciados una manifestación de simpatía asistiendo a sus funerales.

Paris, Julio 26.—La Corte de Jurados del Sena ha empezado el juicio del anarquista Meunier, recientemente traído de Londres y a quien se acusa de ser autor de las explosiones del café Verger (en 1892) y del cuartel Loban.

Meunier ha negado redondamente su participación en ambos atentados. Madrid, 26.—Comunican de Pamplona que un furioso huracán se está haciendo sentir en toda la provincia de Navarra, ocasionando grandes devastaciones en los campos y en las ciudades.

Variedades

CRÓNICAS MADRILEÑAS.

ESPRONCEDA
[Continuación.]

¿Qué tristes debieron parecerle a Espronceda las nebulosas orillas del Támesis, a donde le llevaron los recelos del Gobierno? Allí empapaba su espíritu en la poesía de Byron, que tan grande influencia ejerció en sus cualidades artísticas; allí *desterrado en extranjera playa*, contemplando las naves que se alejaban de la costa, evocaba el recuerdo de su Teresa y las memorias de su patria, también semejante entonces a estanque de fétido fango.

Arrastrado luego por el torbellino de las pasiones patrióticas, fué a París, se batió en las barricadas del año 30, pasó el Prineo y tomó parte en la jornada que costó la vida a don Joaquín de Pablo; regresó a Madrid, y fué sucesivamente guardia de Corps, periodista y miliciano nacional. Por último, el año 1841 fué nombrado secretario de la Legación de España en El Haya.

Cuando volvió a España para tomar asiento en el Congreso como diputado por Almería, venía ya herido de muerte. Una inflamación a la garganta privó de la vida, y a las 9 de la mañana del 23 de Mayo de 1842 espiraba en brazos de sus amigos el que había sido el primer poeta de su tiempo.

"Todo Madrid—dice uno de los biógrafos de Espronceda—siguió el férretro del malogrado vate, desde su casa (el número 19 de la calle de la Greda,) hasta el cementerio de la Puerta de Atocha, y Enrique Jil, su compañero y amigo, conmovió a todos los circunstantes con la lectura de una elegía sentida, interrumpida por lágrimas y sollozos.

Inútil es la enumeración de sus obras. ¿Quién no las conoce? ¿Quién no ha llorado la muerte de la apasionada Elvira en "El estudiante de Salamanca"? ¿Quién no se ha extasiado con la introducción de "El Diablo Mundo"? ¿Quién no se ha sentido arrebatado con la "Oda al Dos de Mayo", o experimentado la honda melancolía que se desprende de la "Despedida del patriota griego de la hija del apóstata", o el vértigo de la orja en la composición "A Jirifa", o el encanto de la canción de "Pirata", o el fúnebre terror que inspira "El reo de muerte"?

"Espronceda es—dice un autor contemporáneo—el poeta popular y atrevido, el hombre impetuoso, el tribuno ardiente, el pa-

triotas desesperado, sin pretensiones, sin segundas miras, sin ambición, con un espíritu tan grande, como fueron grandes sus angustias. En una palabra, Espronceda es el tono de la nueva generación, el grito de protesta contra los límites del arte, la emancipación del sentimiento humano, emancipación escéptica, irónica, romántica, desordenada quizá, pero sublime con la sublimidad del genio que rompe por todo."

Zorrilla hace así la descripción física del autor de "El Diablo Mundo."

"Su cara pálida estaba coronada por una cabellera negra, rizada y sedosa, dividida por una raya casi en el medio de la cabeza, y ahuecada por ambos lados sobre dos orejas pequeñas y finas, cuyos lóbulos inferiores asomaban entre los rizos.

Sus cejas, negras, finas y rectas, doseaban sus ojos limpidos e inquietos, resguardados, como los del león por riquísimas pestañas; el perfil de su nariz no era muy correcto, y su boca desdeñosa, cuyo labio inferior era algo aborronado, estaba medio oculta en un fino bigote y una perilla unida a la barba, que se rizaba por ambos lados de la mandíbula inferior; su frente era espaciosa y sin más rasgos que los de arriba abajo marcaba el fruncimiento de las cejas; su mirada era franca, su risa, pronta y frecuente, no rompía jamás en descompuesta carcajada."

Tal fué el hombre cuyos restos descansan tras de la resquebrajada losa del nicho núm. 877 de la Sacramental de San Nicolás.

Cincuenta y dos años hace que duerme allí el cuerpo del poeta. En el espacio de este medio siglo, la adulación y el interés han levantado estatuas a personajes adocenados; han bautizado calles y plazas con nombres, algunos oscuros, y menos que vulgares otros; han derrochado retórica y dinero en ridículas apoteosis, pero nadie se ha acordado de levantar, en el abandonado cementerio, un humilde túmulo de piedra que conmemore y dé testimonio, no de la gloria del poeta, que ella vive y vivirá mientras subsista el habla castellana, sino del agradecimiento que la patria debe a los hombres superiores.

Z.F.D.A.

NÓVEDADES LITERARIAS

ZOLA Y LA ACADEMIA

CRÍTICA ACRI-DULCE

Opiniones de Max Nordau, Jonas Lie, Mauricio Jokai, Jorge Brändes, Gobernatis, Edmundo Picard, Armando Palacio Valdés.

Cuando, hace poco tiempo, tuvo lugar la última elección en la academia francesa, Emilio Zola presentó otra vez su candidatura, la que, como siempre, fué rechazada, pues parece que los inmortales le tienen cierto recelo, por no decir miedo, al autor de los *Rougon-Macquart* y por nada quieren admitirlo en su seno. Aquí nuevo fracaso de la candidatura Zola dio lugar a vivísimas polémicas en la prensa francesa. Entonces se le ocurrió a un diario escribir a varios literatos extranjeros pidiéndoles su opinión sobre Zola y para saber el efecto que produciría en los países extranjeros la admisión de Zola en la academia.

Tenemos a la vista las contestaciones de varios literatos austríacos, suecos, noruegos, italianos y españoles. Traduciremos unas cuantas que no han de caer de interés para aquellos que se preocupan del movimiento literario europeo.

Max Nordau contestó en los siguientes términos: "Lo que yo pienso de Emilio Zola? Lo he expuesto hace poco en un libro al cual se ha reprochado su mucha extensión. Asimismo, puesto que la oportunidad se ofrece y puesto que hubo errores, tal vez no siempre involuntarios, en la manera de entender mi obra, repito aquí que considero a Zola como uno de las almas más interesantes y como uno de los productores más prodigiosamente poderosos de estos tiempos.

El efecto que produciría en Austria la entrada de Zola en la academia?

Semejante pregunta me asombra, ni más ni menos. ¿Qué importa el efecto que una elección académica pueda producir sobre un público extranjero? Si los inmortales, al designar a sus compañeros, no toman en cuenta la opinión pública de su propio país, ¿cómo se quiere que se preocupen de la de un país extraño?

Sabe V. sobre qué está basada la fama a que durante su vida, puede llegar un autor fuera de los límites de su idioma? Sobre unas traducciones que, según la palabra convenida, son casi siempre unas traiciones; sobre unos li-zos aislados, arrancados a su continuidad orgánica e incapaces de dar idea alguna de la

obra total; sobre la gaceta de los diarios que reproduce los chismes más fútiles, las entrevistas más insignificantes que nos enseñan al hombre de moda en la postura menos intelectual; en fin, sobre unas críticas hechas, casi sin excepción, por escritores que apenas conocen el idioma del autor e ignoran del todo su temperamento, su parentesco literario y el medio en que vive. Entonces, ¿qué semejantes el mismo tendrían algún valor?

Un autor no tiene que responder más que ante el tribunal de sus compatriotas. El extranjero debe limitarse a registrar los fallos pronunciados por éstos. En caso de que estos fallos resulten diversos y contradictorios, el extranjero averiguará cuáles son las causas de esa divergencia, si tiene la menor curiosidad psicológica; pero nunca consentirá en constituirse en corte de apelación, para modificar, anular o confirmar dichos fallos. Aún cuando lo su impresión difiera enteramente de las admitidas en el país del autor, se guardará muy bien de considerar la suya como justa y las lemas como falsas; muy por el contrario, a menos que esté estupidamente infatuado, no dirá: "Debe haber ahí algo que no entiendo, pues no puede admitirse que un pueblo entero sea insensato, siendo yo únicamente el razonable."

Al lado del fondo humano general cada pueblo tiene sus sensibilidades especiales producidas por su evolución histórica, que lo hacen susceptible de emociones que los mismos extranjeros no podrían despertar en un pueblo diferente. Por más desarrolladas que estén las facultades gástricas de mi gato, nunca lo haré juez, sin embargo de las cualidades de finemón. En cambio, su opinión tiene mucho valor cuando se trata de leche o de bife.

¿A qué aspirar a un asiento en el banco de los jurados, el extranjero debe haber vivido en el país del autor que se trata de juzgar; debe haber amado allí, encontrado amistades y puesto su alma al nivel del alma del pueblo. ¿Hay muchos críticos extranjeros que reúnen semejantes condiciones?

Permitir que la opinión extranjera influya en las elecciones de la academia francesa, equivaldría a exigir de unos hombres especialmente competentes y entendidos que amoldasen sus decisiones a la impresión fortuita de una muchedumbre ignorante en la materia. ¿Qué le parecería esto?

Jonas Lie, el gran escritor noruego, autor de *Países infernales*, se expresó en los siguientes términos: "V. me hace dos preguntas. Allí va mi contestación."

Cuando leo *L'Assommoir* y demás obras maestras de Zola, me inclino ante su celo moral, adoro en él al reformador, al campeón de un tiempo nuevo; y lo amo cuando se revela gran artista.

Más a veces se olvida de su arte. Y entonces se queda de pie, grande y brutal, las mangas arremangadas, escoba en mano, barriendo las basuras, gruñendo mientras describe los bajos detalles de cuanto sucio encuentra. Esto también es grandioso. Pero esas revelaciones directas de la vida sexual son la mayor parte del tiempo contrarias a mi sentimiento artístico. Encuentro que los efectos poderosos y sublimes que se experimentan en sus obras monumentales desaparecen sobre una multitud de pormenores muy largos y a veces muy cansados. Es arquitectura de ciclope. Hay ahí materia nueva, lo bastante para todo un ejército de escritores-emuladores. (Y por todas partes se siente uno tan divinamente cerca del corazón primitivo y humano! Esta es mi opinión sobre la grandeza de Emilio Zola.

Me pregunta V. qué efecto produciría la elección del gran maestro en la opinión literaria de los países escandinavos.

Pues bien; nos asombraríamos, del mismo modo que si hace cincuenta años hubiesen agraciado a Balzac con un sillón en el instituto; es decir, del mismo modo que si viésemos algún árbol gigantesco de la floresta virgen cobijado entre las plantas *lavandinas* y *caudales* podadas del Jardín Botánico."

Mauricio Jokai, el célebre escritor húngaro, contestó con pocas palabras; pero buenas. He las aquí:

"Si yo fuese de la academia francesa, me apresuraría a nombrar a Emilio Zola miembro de la academia; y si fuese Emilio Zola, no me apresuraría a ser elegido miembro de la academia."

Jorge Brändes, el gran crítico danés, se expresó así:

"Estimo a Zola como hombre y lo admiro como escritor, haciendo asimismo muchas reservas en cuanto a su método demasiado pesados y a sus teorías naturalistas a veces demasiado ingenuas."

"Aquí, en Dinamarca, nos asombra el empeño con que quiere ser miembro de la academia. Pero puedo decir que todas las simpatías están con él. Sabemos que la academia es un salón, y creemos que Zola no haría en él mala figura."

En este siglo la academia rechazó a Balzac por tener deudas, a Sand por ser mujer, a Gautier por ser algo bohemio, a Michelet por ser un genio. ... Zola es gran talento, no es mujer ni bohemio y no tiene deudas."

El literato italiano, gran amigo de Francia, Angelo de Gubernatis, se expresó así:

"No me reconozco con derecho alguno para intervenir en un hecho tan especial como lo es una elección académica en el extranjero. Tengo la mayor admiración para el talento de Zola; no tengo ninguna pena su gusto; nos han acostumbrado a considerar a la academia como un templo del buen gusto; así es que nos asombra ver a la academia renegar así de sus tradiciones; pero del asombro a la tristeza va mucha distancia."

Edmundo Picard, uno de los primeros literatos belgas, escribió la carta siguiente:

"Lo que yo pienso del autor de *L'Assommoir*? Como escritor, siempre lo he admirado; pero con una intensidad decreciente. Su fecundidad, su facilidad para poner en escena, su maravillosa adaptación de lo que no ha visto, o ha visto poco, lo imprevisible y pintoresco de sus palabras, la amplitud, la profundidad o el encanto de sus temas, me han proporcionado algunas de las grandes sensaciones artísticas de mi vida. Pero sus últimas obras me parecen monótonas y que revelan algún agotamiento. Se extienden; ya no se agitan. El procedimiento de sus caídas repetitivas se deja ver. Dan la impresión de lo ya recordado y visto. Y desde varios volúmenes de los *Rougon-Macquart* no se puede menos de decir: ¡basta!

Como hombre, lo amaba por sus grandes campañas contra la burguesía, cuya opresión abre el paso al verdadero pueblo.

Con o sin razón, *Germinal* quedó, en mis recuerdos, como un magnífico poema del drama social obrero.

Pero desde que su autor, en lugar de mantenerse en su noble aislamiento y en la hermosa libertad de su apostolado, piensa en conciliaciones y en la academia, negando sus simpatías, siento hacia él, muy a pesar mío, el desdén que va generalizándose y lo ampeñando.

En cuanto a la impresión que la elección de

Telégrafos Nacionales de Bolivia

Nueva tarifa para telegramas.

La Paz a Laja y Desaguadero Bs. 0 50 cts. de 1 a 10 palabras y 25 cts. por cada fracción de 5 palabras.

La Paz a Puno Bs. 0 80 cts. de 1 a 10 palabras y 4 cts. por palabra excedente.

La Paz a Lampa, Cuzco, Arequipa, Mollendo, Moquegua, Ilo, Sama, y Quileá, 10 palabras, Bs. 1.00 y 5 cts. por palabra excedente.

La Paz a Tacna ó Arica, 10 palabras, Bs. 1.50 y 7 cts. por palabra excedente.

CABLEGRAMAS

Por cada palabra que no exceda de diez letras

To England.....	
Francia.....	Bs. 4.37
Germania.....	
United States....	
Lima, Callao.....	" 0.57
Chorrillos.....	
Antofagasta.....	" 0.94
Todo Chile.....	

José Felipe Arroce

Agente.

Febrero 12 de 1894.

SEMILLAS

Acaba de llegar un gran surtido de semillas de la casa Vilmoren-Audrieux y Cia. de la Rejería Francesa de Augusto Hauhart

Ns. 49 Calle del comercio Ns. 49
Casa del señor Bilbao Albaria
Hostalizas 50 clases.
" surtido de 20 clases en saquillos chromo-litografía y con instrucciones para el cultivo.
Arboles y arbustos.
Pinos y abetos 10 clases.
Cypres, ciruelos, cerezos, groselleros, cereis, Laurel tornillo, etc.
Flores 100 clases Entre ellos, Anémonas dobles 50 variedades surtidos mientos, etc. etc.
Pastos 6 clases Avena, trébol colorado, mielga pídregallo, etc.
Septiembre 17 del 93. P. 3 m.

AVISOS NUEVOS.

J. TOMAS PABON

Atendido—Caminos 42
Horas de consulta de 8 a 10 a m. de 11 a 3 p. m.

Atiende personalmente todos los asuntos que se le encomienden.

Se encarga de cobrar y ejecutar toda clase de cuentas y documentos, corriendo de su cuenta los gastos judiciales Asiste á debates tribunales correccionales.

Defiende gratis á los pobres y les proporciona el papel.

Se encarga de hacer pedidos de pertenencias mineras y estradas gomeras. Compra toda clase de estampillas usadas, pagando los mejores precios.

Tiene una gran calidad de estampillas raras y atiende los pedidos que le hagan del interior de la República con toda puntualidad.

LAVANDERIA FRANCESA

—De la Señora—

J. P. DE A. NOMAL, Calle de Pichincha N°...

Este establecimiento se encarga de toda clase de servicios concernientes á su profesión. La puntualidad y esmero con que siempre sirve, le han hecho acreedora al concurso del público en todos los países donde ha residido.

PREVENCIÓN

El susrito previene á sus deudores que arreglen sus cuentas en el término de 15 días á par. En caso contrario se verá obligado á cobrarles por la prensa sin perjuicio de la vía ejecutiva.

La Paz, 20 de Octubre de 1893

Santos Aspiazú

La Equitativa

DE LOS ESTADOS UNIDOS

Sociedad de Seguros sobre la Vida.

The Equitable Life Assurance Society of The United States.

Balance en 31 de diciembre de 1892

Activo..... \$ 153.00,052.01
Reserva para el pago de todas sus pólizas existentes..... \$ 121.870,236.52

Sobrante sobre la Reserva..... \$ 31.189,815.49 oro

Suma pagada por—"La Equitativa" desde que se estableció en 1859 hasta el 31 de diciembre de 1892 por muertes y pólizas dotales vencidas..... \$ 174.922.240 "

"La Equitativa" apesa de ser la sociedad de seguros de vida, de mas reciente fundación, tiene un Sobrante que es casi el doble de cualquiera otra, goza de mayores ingresos, posee una suma mas gruesa de seguro vigente, y realiza anualmente una cantidad mayor de nuevos negocios que ninguna otra Compañía de Seguros de Vida en el mundo entero.

Teniendo "La Equitativa" mayor Sobrante que ninguna otra Compañía sus dividendos son insuperables.

BANQUEROS de la Compañía en Bolivia: V. Farfán y C^{ia}
Unicamente los señores V. Farfán y C^{ia} ó sus representantes están autorizados para percibir premios.

Gerente en el Perú y Bolivia—Joaquín Godoy.—Lima.

Agente General en Bolivia:

Ernesto R. Carrera,

La Paz. Hotel Guibert cuarto N. 9

SOLAR Y C^{ia}

Agentes de Aduana.

Comisionistas y Consignatarios
Plaza de San Francisco,
Casa del Sr. Antonio L. Perez)

FORTIFICA LOS PULMONES.

ZINACANTEPEC, MEX. MÉXICO, Junio 5 de 1891.

Señores SCOTT & BOWNE, Nueva York.

Muy Señores míos:—Tengo la satisfacción de manifestar á Uds. que durante dos años que llevo en esta población, he notado que es verdaderamente sorprendente el consumo que de su famosa Emulsión Scott se hace en mi establecimiento. De un año á esta parte especialmente se ha consumido con exceso siendo sobre todo muy buscada y muy eficaz para los niños escrofulosos y para las enfermedades pulmonares que aquí reinan debido á la altura y no es extraño, pues la Emulsión de Scott fortifica los pulmones de un modo notable.

Lo que me complace en comunicarles para dar á Uds. las gracias en nombre de tantos pacientes que se han salvado con el uso del maravilloso invento de Uds.

Sin mas soy su afmo. S.S.

Dr. TRISTO M. VELEZ,

Profesor de la Facultad de Medicina de México.

Testimonios á millares como el anterior, recibidos de todas partes del mundo y autorizados por las principales autoridades médicas proclaman en todas los idiomas las excelentes propiedades de la

EMULSION DE SCOTT

de ACEITE PURO de HICADO de BACALAO
CON HIPOFOSFITOS DE CAL Y DE SOSA
PARA CURAR RADICALMENTE

La Tisis. La Anemia. La Debilidad General.

La Escrófula. El Reumatismo.

La Tos y Resfriados. El Raquitismo en los Niños

y todas las enfermedades en que haya inflamación de la Garganta y los Pulmones, Decaimiento Corporal y Debilidad Nerviosa.

Recomendada por los principales médicos del mundo entero.

REHUSEN LAS IMITACIONES. DE VENTA EN TODAS PARTES.

SCOTT & BOWNE, Químicos, NUEVA YORK.

El parabe poroso "Excelsior" de Scott & Bowne es el mejor.

SE COMPRA.

Procedimiento Civil, (última edición.)
Procedimiento Administrativo

Derecho Administrativo
Anuarios, coleccion completa,

Gaceta Judicial
Ley Orgánica del Presupuesto y Administración Fiscal.

JULIO CARRASCO

Abogado.

Ofrece al público sus servicios profesionales se le encontrará en su bufete desde h. 11 a m. á h. 3 p. Calle de Ballivian N° 12.

GUIA GENERAL POR FERROCARRIL

DISTANCIA DE LAS CAPITALS ENTRE SI.

	Potosí	Tarija	Cobija	Santa Cruz	Oruro	La Paz	Trinidad
Sucre.....	29	88	187	124	75	124	314
Potosí.....		82	158	153	65	114	343
Tarija.....	82		196	212	147	196	402
Cobija.....	158	196		311	184	233	501
Santa Cruz.....	153	212	311		160	209	190
Oruro.....	65	147	184	160		49	350
La Paz.....	114	196	233	209	49		399
Cochabamba.....	94	153	225	119	41	90	309

Por la vía de Santa Cruz

Por la id. de Tupiza.

Itinerario ó distancia de una á otra posta, etc., en toda la República.

De Sucre á La Paz.

De Sucre á Potosí.

Leguas.	Leguas
De Sucre á Mamaguasi	De Sucre á Calera, posta.. 6
posta..... 5	A Pampatambo, id..... 5 11
A Challoma, d..... 5 10	A la Quebrada honda, id. 4 15
A Caracara, id..... 6 16	A Bartolo, pueblo..... 5 20
A Ocuri, pueblo..... 4 20	A Negrotambo, posta..... 4 24
A Macha, id..... 8 28	A Potosí, ciudad..... 5 29
A Ancocahua, posta..... 7 35	
A Livichuco, id..... 6 41	De Sucre á Cochabamba.
A Ancacato, pueblo..... 7 48	De Sucre á Cueuri, posta.. 6
A Catariri, posta..... 5 53	A Poopó, hacienda..... 3 9
A Pazña, id..... 5 58	A Piocera, casería..... 2 11
A Poopó, pueblo..... 5 63	A Toroca, pueblo..... 3 14
A Machacamarea, posta.. 6 69	A Chocachuro, hacienda.. 2 16
A Oruro, ciudad..... 6 75	A Huacoma, id..... 4 20
A Pongovilque, posta..... 4 79	A Huancarani, molinos... 6 26
A Caracollo, pueblo..... 4 83	A Limatambo, tambo..... 3 29
A Panduro, posta..... 6 89	A San Pedro, pueblo..... 5 34
A Aroma, id..... 4 93	A Toracani, d..... 5 39
A Sicasica, villa..... 4 97	A Iturata, id..... 6 45
A Chijta, posta..... 4 101	A Sicaya, id..... 7 52
A Ayoayo, id..... 5 106	A Capinota, id..... 4 56
A Calamarca, pueblo..... 6 112	A la Calera, caseríos..... 3 59
A la Ventilla, posta..... 7 119	A Cochabamba, ciudad... 6 65
A La Paz, ciudad..... 5 124	



SASTRERIA ELEGANTE

DE

LORENZO VERASTEGUI

Este acreditado establecimiento tiene constantemente en venta un gran surtido de ropa hecha de telas finas; abrigos de última moda para invierno y media estación; mafarlanes sobretodos con capilla forrados en seda, capas españolas.

Recibe con frecuencia de las mas acreditadas fábricas francesas, paños y casimires de primera calidad.

Los trabajos se entregan con puntualidad y esmero á los interesados.—Calle del Comercio, N.°...

HOTEL LIEUTAUD.

La Paz Bolivia

[ANTES PLAZA "16 DE JULIO"]

Calle del Illimani, Nos. 3, 5 y 7—Frente al correo
Este establecimiento ofrece á sus favorecedores todas las condiciones de un hotel de primera clase.

Cuartos para caballeros—Habitaciones para familias,—

Gran salón de billares

Cantina bien surtida—Servicio esmero, y sin competencia

La mejor comida de La Paz

TIPOGRAFIA DE LA REVOLUCIÓN—CALLE DE COLÓN N° 84.